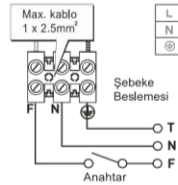


220-240 V AC ~ 50-60 Hz
-20 °C / +45 °C



Kullanım Kılavuzu - Installation Manual
Benutzerhandbuch - Guide de l'utilisateur
Руководство пользователя - Усёр Гуйде

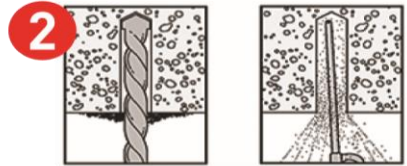
Değerli Müşterimiz, Satın almış olduğunuz bu ürün titiz üretim aşamalarından geçerek sizlere ulaşmıştır. Güvenliğiniz ve ürün ömrü için lütfen aşağıda belirtilen talimatlara uyunuz. Dear Customer, This product you have purchased has reached you through meticulous production stages. For your safety and product life, please follow the instructions below. **Sehr geehrter in sorgfältigen Produktionsphasen erreicht. Befolgen Sie zu Ihrer Sicherheit und zur Produktlebensdauer die nachstehenden Anweisungen.** Cher client, Ce produit que vous avez acheté vous est parvenu à travers des étapes de production méticuleuses. Pour votre sécurité et la vie du produit, veuillez suivre les instructions ci-dessous. Уважаемый покупатель, этот продукт, который вы приобрели, прошел через тщательные этапы производства. Для вашей безопасности и срока службы продукта, пожалуйста, следуйте инструкциям ниже. Поштовани клијенти, овај производ који сте купили стигао је до вас кроз прецизне производне фазе. За вашу сигурност и животни вијек производа, слиједите упуте у наставку.



L	FAZ	KAHVERENGİ
N <td>NÖTR <td>MAVİ</td> </td>	NÖTR <td>MAVİ</td>	MAVİ
Ⓢ <td>TOPRAK <td>YEŞİL / SARI</td> </td>	TOPRAK <td>YEŞİL / SARI</td>	YEŞİL / SARI

Kabloyu terminal bloğuna aşağıdaki gibi bağlayın
Connect the cable to the terminal block as follows
 Schließen Sie das Kabel wie folgt an den Klemmenblock an

Connectez le câble au bornier comme suit
 Подключите кабель к клеммной колодке следующим образом
 Приключите кабл на приключни блок на следџи начин



Tavani işaretlediğiniz yerlerden deliniz
Drill the ceiling where you marked
Bohren Sie die Decke an der markierten Stelle
Perçer le plafond où vous avez marqué
 Просверлите потолок там, где вы отметили
 Избушите плафон тамо где сте означили



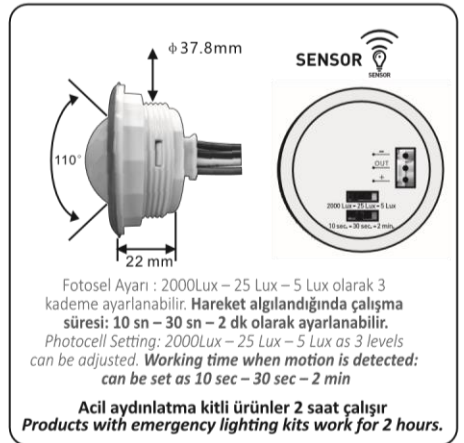
Dübelleri yerlerine takın
Put the plugs in place
Setzen Sie die Stecker ein
Mettez les bouchons en place
 Установите заглушки
 Инсталирајте чепове



Tavan montaj parçalarını vidalayın
Screw in the ceiling mountings
Deckenhalterungen einschrauben
Visser les fixations au plafond
 Вкрутите потолочные крепления
 Завијте у плафонски носач



Armatürü, montaj yarıklarından montaj parçalarına bastırarak oturtun
Push the fixture into the mounting slots by pressing on the mounting parts
Schieben Sie das Gerät in die Montagelöcher, indem Sie auf die Montageeile drücken
Poussez le luminaire dans les fentes de montage en appuyant sur les pièces de montage
 Вставьте приспособление в монтажные пазы, нажав на крепежные детали.
 Гурните учрешњење у уторе за привршћивање притиском на делове за монтажу



GENEL GÜVENLİK KURALLARI

- 1-Kullanma kılavuzunu okumadan armatürü bağlamayınız.
- 2-Armatürün montajı mutlaka ehliyetli elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- 3-Kablo bağlantılarını şemada gösterildiği şekilde yapınız.
- 4-Armatürün temizliği için direk sıvı tatbikinde bulunmayınız.
- 5-Armatürü tozlu ve nemli ortamlarda kullanmayınız.
- 6-Armatürün içinde çalışma anında sürekli 220-240 volt gerilim bulunduğundan ehliyetsiz kişiler tarafından açılması, ayarlanması ya da montaj yapılması sakıncalı ve tehlikelidir.
- 7-Ürünü monte edeceğiniz tesisatta 6 Amper sigorta kullanılmıdır.

OLUŞABİLECEK ARIZALAR VE GİDERİLMESİ

TR

- 1. SORUN : Armatür çalışmıyor.**
NEDENİ: Sigorta arızalı, bağlantı eksik, şebekede enerji yok.
ÇÖZÜM : Sigortayı değiştir ya da bağlantıyı kontrol et, ana şalteri kontrol et.
- 2. SORUN : Gerilim verildiğinde sigorta atıyor.**
NEDENİ: Tesisatta kısa devre var.
ÇÖZÜM : Tesisatı kontrol et.

GENERAL SAFETY RULES

- 1-Before installation please read user's manual carefully
- 2-Installation should be done by a qualified electrician.
- 3-Cable connection should be done according to the diagram.
- 4-Do not use liquid to clean the product.
- 5-Do not use the appliance in dusty and moist environment.
- 6-While connected to electricity it is highly dangerous to install, Open or repair the appliance for unqualified person.
- 7-6A fuse is recommended.

TROUBLESHOOTING

EN

- 1-PROBLEM: Appliance doesn't work.**
POSSIBLE CAUSE: Disconnect fuse, missing connection, there is no power.
SOLUTION: Check the fuse, check connections, Check the main circuit breaker.
- 2-PROBLEM: Turning on the power the fuse breakers.**
POSSIBLE CAUSE: There is a short circuit.
SOLUTION: Check connection

ALLGEMEINE SICHERHEITSGEDELN

- 1-Schließen Sie die Leuchte nicht an, ohne die Bedienungsanleitung zu lesen.
- 2-Die Installation der Armatur muss von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt werden.
- 3-Führen Sie die Kabelverbindungen wie in der Abbildung gezeigt durch.
- 4-Tragen Sie zum Reinigen keine Flüssigkeit direkt auf die Leuchte auf.
- 5-Verwenden Sie die Leuchte nicht in staubigen und feuchten Umgebungen.
- 6-220V / 220 Volt der Spannung arbeiten ständig in der Armatur. Das Öffnen, Einstellen oder Installieren durch unqualifizierte Personen ist gefährlich und gefährlich. In der Installation, in der Sie das Produkt installieren, muss ein

FEHLER UND ENTFERNUNG VON FEHLERN

DEU

- 1.PROBLEM: Anker funktioniert nicht.**
GRUND: Sicherung defekt, Anschluss fehlt, keine Netzspannung.
LÖSUNG: Sicherung austauschen oder Verbindung prüfen, Hauptschalter prüfen.
- 2.PROBLEM: Die Sicherung wird ausgelöst, wenn Spannung anliegt.**
GRUND: In der Installation liegt ein Kurzschluss vor.
LÖSUNG: Überprüfen Sie die Installation.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	ÉCHEC ET RETRAIT DE PANNES FR
<ol style="list-style-type: none"> 1-Ne pas brancher le luminaire sans avoir lu le manuel 2-L'installation de l'armature doit être effectuée par un électricien qualifié. 3-Effectuez les connexions du câble comme indiqué sur le schéma. 4-Ne pas appliquer le liquide directement pour nettoyer le Luminaire. 5-Ne pas utiliser le luminaire dans des environnements poussiéreux et humides. 6-L'ouverture, le réglage ou l'installation par des personnes non qualifiées est gênant et dangereux car il existe une tension de 220-240 volts dans l'armature. 7-6 Un fusible 16 ampères doit être utilisé lors de l'installation. 	<p>1-PROBLÈME: l'armature ne fonctionne pas. RAISON: Fusible défectueux, connexion manquante, pas d'alimentation secteur. SOLUTION: Remplacez le fusible ou vérifiez la connexion, vérifiez l'interrupteur principal.</p> <p>2-PROBLÈME: le fusible est grillé lorsque la tension est fournie. RAISON: Il y a un court-circuit dans l'installation. SOLUTION: Vérifiez l'installation.</p>

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	ОТКАЗ И УДАЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ RUS
<ol style="list-style-type: none"> 1-Не подключайте светильник, не прочитав инструкцию по эксплуатации. 2-Установка якоря должна выполняться квалифицированным электриком. 3-Проведите кабельные соединения, как показано на рисунке. 4-Не наносите жидкость непосредственно на светильник для очистки. 5-Не используйте светильник в пыльной и влажной среде. 6-220 В / 220 вольт напряжения, постоянно работающего в armature, вскрытие, регулировка или установка неквалифицированным персоналом опасно и опасно. Предохранитель на 16 ампер должен использоваться в том месте, где вы устанавливаете продукт. 	<p>1. СТОП! Арматура не работает. ПРИЧИНА: Предохранитель неисправен, соединение отсутствует, питание отсутствует. РЕШЕНИЕ: замените предохранитель или проверьте соединение, проверьте главный выключатель.</p> <p>2- ПРОБЛЕМА: Предохранитель перегорел при подаче напряжения. ПРИЧИНА: В установке имеется короткое замыкание. РЕШЕНИЕ: Проверьте установку.</p>

ОПШТА ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ	НЕИСПРАВНОСТ И УКЛАЊАЊЕ ГРЕШКА SRB
<ol style="list-style-type: none"> 1-Не повезујте светилку без читања упутства за употребу. 2-Инсталацију светилке мора извршити квалификовани електричар. 3-Спојите арматуру као што је приказано на дијаграму нема струје. 4-Немојте наносити течност директно на светилку ради чишћења. 5-Не користите светилку у прашњавим и влажним окружењима. 6- отварање, прилагођавање од стране неквалификованих особа или инсталација је незгодна и опасна. 7-6 У инсталацији се мора користити ампер осигурач инсталацији. 	<p>1-ПРОБЛЕМ: Светилка не ради. РАЗЛОГ: Неисправан осигурач, недостаје прикључак, РЕШЕЊЕ: Промените осигурач или проверите везу, проверите главни прекидач.</p> <p>2-ПРОБЛЕМ: Осигурач се пали када се напаја. РАЗЛОГ: Неисправан осигурач, прикључак недостаје, нема мреже. РЕШЕЊЕ: Проверите инсталацију.</p>

GENEL KULLANIM BİLGİLERİ:

- Ürün üzerindeki teknik değişiklikler imalatçıda saklı kalır. İmalatçı tarafından verilen kılavuz ve belgeleri saklayınız.
- Bu armatürün ışık kaynağı değiştirilebilir tipte değildir; ışık kaynağı ömrünün sonuna ulaştığında armatür bütün olarak değiştirilmelidir.

UYARI!

- Ürün Y tipi bağlantı içerir. (Bu aydınlatma armatürünün harici bükülgen kablo veya kordonu hasarlanırsa; imalatçı veya onun yetkili satıcısı ya da benzeri kalifiye personel tarafından bir tehlikeden kaçınmak için özel olarak değiştirilmelidir.

u

a

GARANTİ ŞARTLARI

TR

1 Eğer ürününüz normal kurulum ve kullanım şartlarında bir arıza verirse, belirlenen süre içerisinde garanti kapsamına alınacaktır. 2 Garanti kapsamı, ürünün kurulumu ve kullanımı esnasında, kullanma kılavuzunda ve kutu üzerinde belirtilen uyarılara göre yapıldığı sürece geçerlidir.

WARRANTY CONDITIONS

EN

1 If your product gives a failure under normal installation and usage conditions, it will be covered within the determined period. During the warranty period, our company ensures that the product is repaired, the spare part is supplied or replaced as necessary. 2 The scope of the warranty is valid during the installation and use of the product, as long as it is done according to the instructions in the manual and on the box.

GARANTIEBEDINGUNGEN

DEU

1 Wenn Ihr Produkt unter normalen Installations- und Nutzungsbedingungen einen Fehler aufweist, wird es innerhalb des festgelegten Zeitraums abgedeckt. Während der Garantiezeit stellt unser Unternehmen sicher, dass das Produkt repariert, das Ersatzteil geliefert oder bei Bedarf ersetzt wird. 2 Der Umfang der Garantie gilt während der Installation und Verwendung des Produkts, sofern dies gemäß den Anweisungen im Handbuch und auf der Verpackung erfolgt.

CONDITIONS DE GARANTIE

FR

1 Si votre produit échoue dans des conditions d'installation et d'utilisation normales, il sera couvert dans les délais impartis. Pendant la période de garantie, notre société s'assure que le produit est réparé, la pièce de rechange est fournie ou remplacée selon les besoins. 2-La portée de la garantie est valable lors de l'installation et de l'utilisation du produit, dans la mesure où elle est effectuée conformément aux instructions fournies dans le manuel et sur l'emballage.

ГАРАНЦИЈСКИ УСЛОВИ

SRB

1 Ако ваш производ покаже квар у нормалним условима инсталације и употребе, он ће бити покривен у одређеном периоду. Током гарантног периода, наша компанија осигурава да је производ поправљен, резервни део се испоручује или замењује по потреби. 2 Опсег гаранције важи за време инсталације и коришћења производа, све док се то ради у складу са упутствима у упутству и на кутији.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

RUS

1 Если ваш продукт дает сбой при нормальных условиях установки и использования, он будет покрыт в течение определенного периода. В течение гарантийного срока наша компания гарантирует, что продукт отремонтирован, запасная часть поставлена или заменена при необходимости. 2 Объем гарантии действителен во время установки и использования продукта, если это делается в соответствии с инструкциями в руководстве и на коробке..